**1 Anslutningsladd MS**

Liitântäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader

4 Bluetooth relä

Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

8 Kupévägguttag

Sisättilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Sisättilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter

10 App för Calix timer

Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

TYP M263



Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0) 16-10 80 00
Support:
+46 (0) 16-10 80 90
Fax:
+46 (0) 16-10 80 60

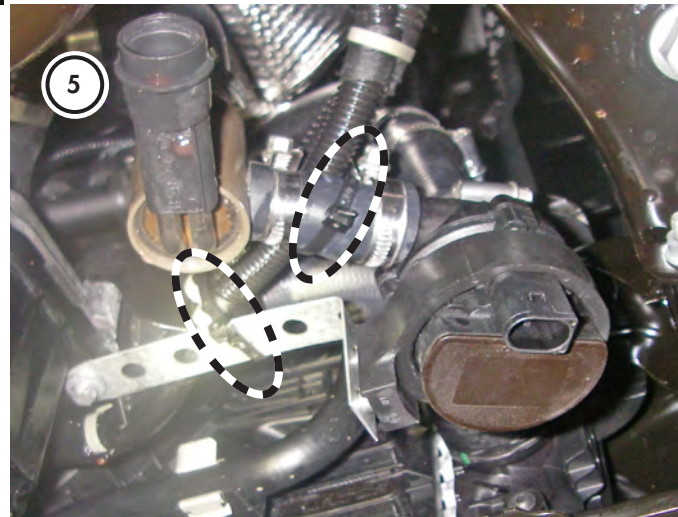
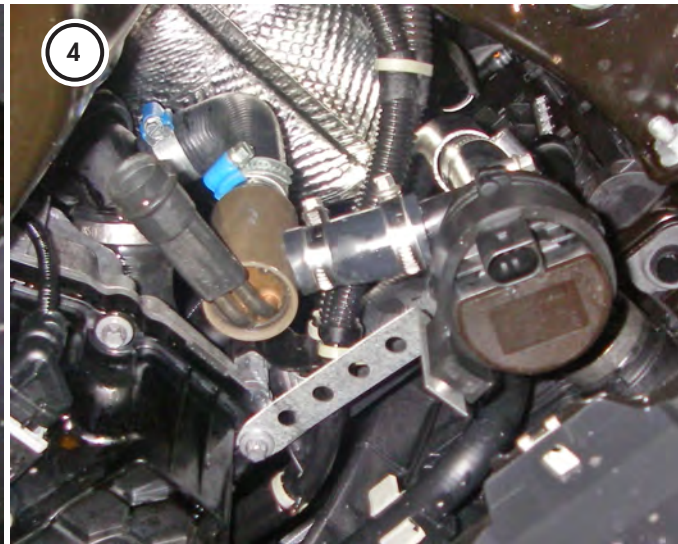
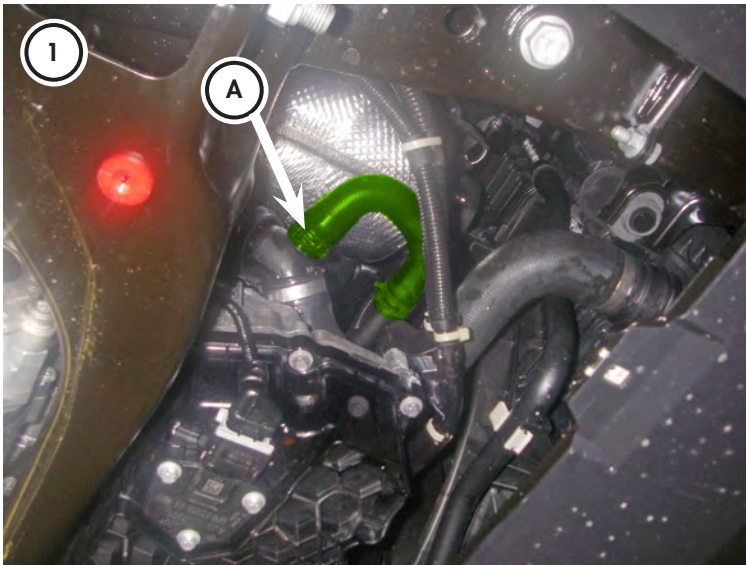
E-mail:
info@calix.se
E-mail:
teknik@calix.se
Internet:
www.calix.se



www.calix.se



www.calix.se



MERCEDES

V 220 d	[W447]	2019-	☆OM654
V 250 d	[W447]	2019-	☆OM654
V 300 d	[W447]	2019-	☆OM654
Vito 110 CDI	[W447]	2021-	☆OM654
Vito 114 CDI RWD/AWD	[W447]	2019-	☆OM654
Vito 116 CDI RWD/AWD	[W447]	2019-	☆OM654
Vito 119 CDI RWD/AWD	[W447]	2019-	☆OM654
Vito 124 CDI RWD/AWD	[W447]	2020-	☆OM654

= Motortyp

☆ = Motortyp

= Engine model

SVENSKA

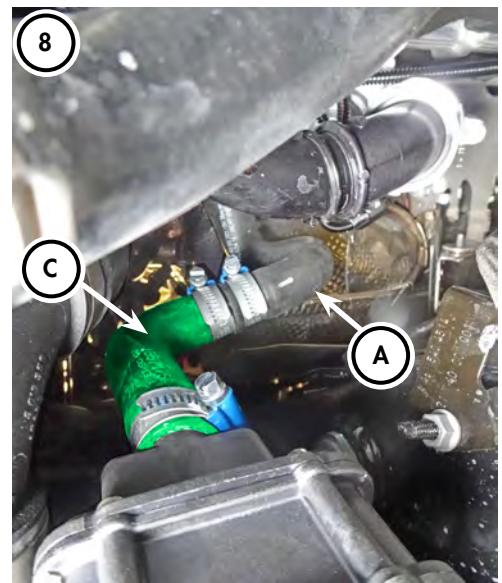
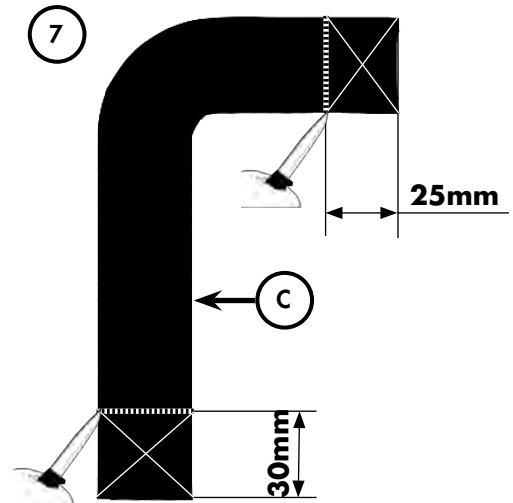
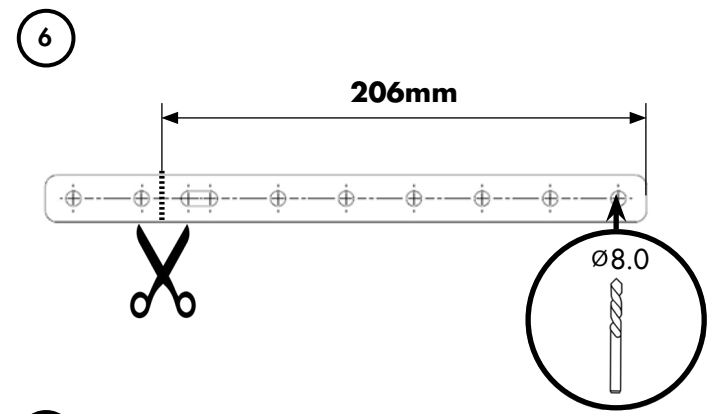
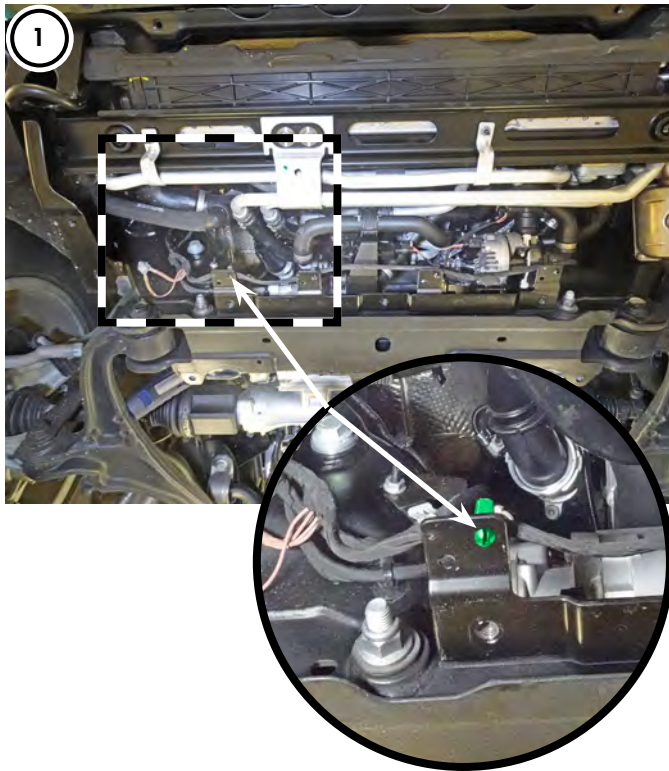
1. Demontera skyddet under motorn och tappa ur kylvätskan.
2. Lossa slang (A) från röret på motorn, se bild 1.
3. Klipp och bocka hållbandet till pumpen enligt bild 2.
4. Kapa bort ca 50mm av den raka slangen, och använd den mellan värmaren och pumpen. Montera den vinklade slangen på värmarens övre anslutning och den kvarvarande delen av den raka slangen på pumpen, se bild 3.
5. Anslut den vinklade slangen från värmaren på röret på motorn. Använd skarvröret och koppla ihop den raka slangen på pumpen med den lossade slangen från motorn, vid behov justeras längden på den raka slangen från pumpen. Se bild 4.
6. Skruva fast fästet till pumpen i oljeträget, se bild 4.
7. Använd buntband för att fästa värmaren till bilen befintliga kabelstam, se bild 5.
8. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet, se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer. Återmontera skyddet under motorn.

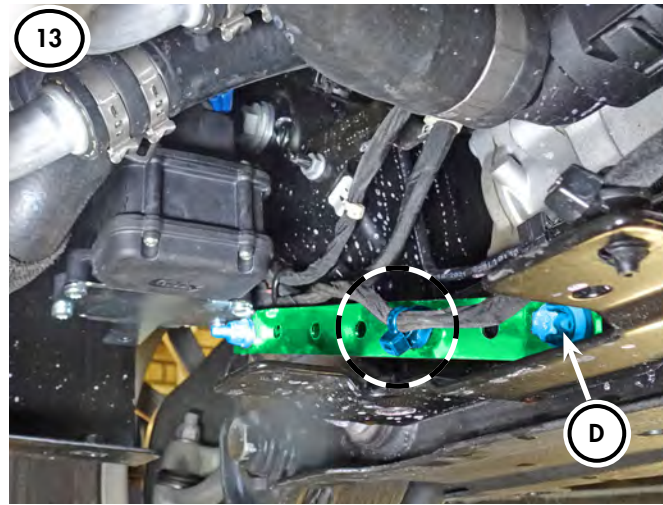
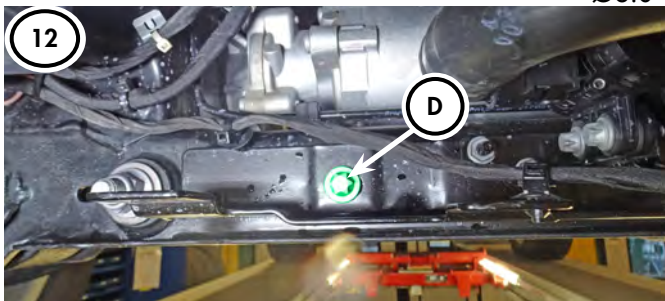
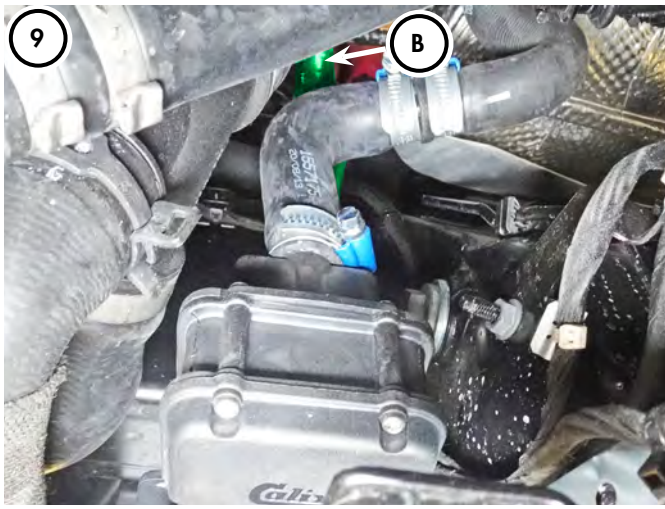
ENGLISH

1. Remove the cover under the engine and drain the coolant.
2. Remove hose (A) from the pipe on the engine, see picture 1.
3. Cut and bend the bracket according to picture 2.
4. Cut off about 50mm of the straight hose and use it between the heater and the pump. Attach the angled hose to the heater's upper connection and the remaining part of the straight hose to the pump, see picture 3.
5. Connect the angled hose from the heater to the pipe on the engine. Use the connection sleeve and connect the straight hose on the pump with the discharged hose from the engine, if necessary adjust the length of the straight hose from the pump. See picture 4.
6. Fit the bracket to the oil pan, see picture 4.
7. Use cable ties to attach the heater to the existing cable, see picture 5.
8. Fill coolant and bleed all air from the cooling system, see instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks. Refit the cover under the engine.

DEUTSCH

1. Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor und lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.
2. Entfernen Sie Schlauch (A) vom Rohr am Motor, siehe Abbildung 1.
3. Durchtrennen und biegen Sie die Halterung nach Abbildung 2.
4. Schneiden Sie 50 mm vom geraden Schlauch ab und verwenden das abgeschnittene Stück zwischen dem Motorvorwärmer und der Umwälzpumpe. Montieren Sie den gewinkelten Schlauch am oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers und den verbliebenen Teil des geraden Schlauchs an der Umwälzpumpe, siehe Abbildung 3.
5. Verbinden Sie den gewinkelten Schlauch vom Motorvorwärmer zum Rohr am Motor. Verwenden Sie das Verbindungstück und verbinden Sie den geraden Schlauch an der Umwälzpumpe mit dem gelösten Schlauch vom Motor, wenn nötig, passen Sie die Länge des geraden Schlauchs von der Umwälzpumpe an, siehe Abbildung 4.
6. Befestigen Sie die Halterung an der Ölwanne, siehe Abbildung 4.
7. Verwenden Sie Kabelbinder um den Motorvorwärmer am vorhandenen Kabeln zu fixieren, siehe Abbildung 5.
8. Kühlflüssigkeit auffüllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Befestigen Sie wieder die Abdeckung unterhalb vom Motor.





MERCEDES

G 350 d 4-matic [W463] 2019- ☉OM656.929
 G 400 d 4-matic [W463] 2019- ☉OM656.929

SVENSKA

Demontera skyddsplåtarna under motorn. Töm motorn på kylväska.

1. Installationsområde. Lossa kabelclips från fästet.
2. Lossa slang (A) från anslutningen.
3. Lossa slangklämman på slang (A) och vrid slang (A) som bilden visar. Lås slangklämman på slang (A). Montera medföljande skarvnickel och slangklämma på slang (A). Se bild 3.
4. Montera medföljande slang (B) med medföljande slangklämma.
5. Bocka värmarens medföljande fäste enligt bild 5. Montera fästet under värmaren med medföljande 4st skruvar enligt bild 5.
6. Kapa och borra medföljande fäste enligt bild 6.
7. Kapa slang (C) enligt bild 7.
8. Montera ihop slang (C) och slang (A) med medföljande slangklämma. Montera slang (C) till värmarens utgående anslutning med medföljande slangklämma.
9. Montera slang (B) till värmarens ingående anslutning med medföljande slangklämma.
10. Bunta kablagen enligt bild 10 med buntband.
11. Bocka fästet enligt bild 11.
12. Skruva loss skruv (D).
13. Montera fast värmaren med fästet, skruv (D) och medföljande M6 skruv och mutter. Flytta upp värmaren lite så den ligger helt fritt från kablage och slangar och dra åt skruv (D), M6 skruven och muttern. Tryck fast kabelclips enligt bild 13.

Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt fordonstillverkarens specifikationer. Starta och varmkör motorn. Kontrollera att inget läckage förekommer. Återmontera skyddsplåtarna under motorn.

ENGLISH

Remove protective plates under the engine. Drain engine on coolant. Installation area. Release the cable clip from the bracket.

1. Remove hose (A) from the connection. See picture 2.
2. Release hose clamp on hose (A) and turn the hose (A) as shown in

picture 3. Lock the hose clamp on the hose (A). Mount the supplied connection sleeve and hose clamp on hose (A). See picture 3.

3. Mount the supplied hose (B) with supplied hose clamp.
4. Bend heater's supplied bracket according to picture 5. Mount the bracket under the heater with the supplied 4 screws according to picture 5.
5. Cut and drill supplied bracket according to picture 6.
6. Cut hose (C) according to picture 7.
7. Install hose (C) and hose (A) with supplied hose clamp. Install hose (C) to the heater outlet connection with supplied hose clamp.
8. Install hose (B) to heater inlet connection with supplied hose clamp.
9. Bundle the wiring according to picture 10 with cable ties.
10. Bend the bracket according to picture 11.
11. Remove screw (D).
12. Fasten the heater with the bracket, screw (D) and supplied M6 screw and nut. Move the heater up a little so it is completely free of cables and hoses and tighten screw (D), M6 screw and nut. Press the cable clip onto the bracket, see picture 13.

Top up with approved coolant and bleed the cooling system according to the vehicle manufacturer's specifications. Start and run engine warm. Check that there is no leakage. Refit the protective plates under the engine.

DEUTSCH

Entfernen Sie die Schutzabdeckungen unterhalb des Motors. Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab. Montagebereich. Lösen Sie den Kabelclip von der Halterung.

1. Lösen Sie Schlauch (A) vom Anschluss, siehe Abbildung 2.
2. Öffnen Sie die Schlauchschelle von Schlauch (A) und drehen Sie Schlauch (A) laut Abbildung 3. Schließen Sie die Schlauchschelle an Schlauch (A). Montieren Sie das mitgelieferte Verbindungsstück und eine mitgelieferte Schlauchschelle an Schlauch (A), siehe Abbildung 3.
3. Montieren Sie den mitgelieferten Schlauch (B) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle.
4. Biegen Sie die Halteplatte des Motorvorwärmers nach Abbildung 5. Montieren Sie die Halteplatte mittels der mitgelieferten 4 Schrauben unter dem Motorvorwärmelement, siehe Abbildung 5.
5. Schneiden und bohren Sie den gelochten Haltebügel laut Abbildung 6 auf.
6. Durchtrennen Sie Schlauch (C) laut Abbildung 7.
7. Montieren Sie Schlauch (C) und Schlauch (A) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle. Montieren Sie Schlauch (C) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle an der Ausgangsverbindung der Motorvorwärmung.
8. Montieren Sie Schlauch (B) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle an der Eingangsverbindung zur Motorvorwärmung.
9. Bündeln Sie die Verkabelungen laut Abbildung 10 mit Kabelbindern.
10. Biegen Sie den gelochten Haltebügel laut Abbildung 11.
11. Lösen Sie Schraube (D).
12. Befestigen Sie den Motorvorwärmer mit Halteplatte, Schraube (D) und mitgelieferten M6 Schraube und Mutter. Bewegen Sie den Motorvorwärmer ein wenig hoch, so dass dieser komplett frei von Kabeln und Schläuchen ist und ziehen Sie Schraube (D) und M6 Schraube und Mutter fest. Drücken Sie wieder den Kabelclip in die Halterung, siehe Abbildung 13.

Füllen Sie das System mit freigegebener Kühlflüssigkeit auf und entlüften Sie das Kühlsystem nach Herstellervorgabe. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Befestigen Sie wieder die Schutzabdeckungen unterhalb vom Motor.